



150 років  
Лесі Українці



80 років  
Іванові  
Миколайчуку



150 років  
Василеві Стефанику



Інтерв'ю  
журнал 2(120) 2021



# У номері

<b>Ювілейна колонка редактора</b>	
Мирослав ЛАЗАРУК КАРБИ НЕЗНИЩЕННОЇ СВІДОМОСТІ НАЦІЇ	4
<b>Поезії</b>	
Ярослав ЧОРНОГУЗ ПОЕТ КОХАННЯ	7
Микола РОМАНЮК ДІВЧИНКА З ЦЕГЛЯНИМИ ОЧИМА	15
Лідія ЯЦКОВА РАДОСИНЬ	21
Юрій СИНЕВІР ІЗ КНИГИ «ВЕРВ»	30
<b>Мала проза</b>	
Жанна МАРШАЛЮК ЩОДЕННИК МАРІЇ БАШКІРЦЕВОЇ. ПРОДОВЖЕННЯ	35
Анатолій ТОМКІВ КРИЖАНЕ ОДКРОВЕННЯ	57
<b>Дебюти</b>	
Йосип МАРУХНЯК ЗЦІЛЕННЯ СОНЦЕМ	65
Богдан СМОЛЯК ДЕНЬ ПЕРЕОСМИСЛЕНОЇ МИТИ	69
<b>Переклади</b>	
Данута КОБИЛЕЦЬКА ІЛЮЗІЙ БЕЗПЕЧНИЙ ПРОСТІР	71
<b>Документалістика</b>	
Володимир БІЛІНСЬКИЙ ГЕНЕРАЛ ШУХЕВИЧ	77
<b>Обличчям до ворога</b>	
Ігор БУРКУТ КОЛАБОРАЦІОНІЗМ ТА ЙОГО ПОКАРАННЯ	96
<b>Лікнеп для безбатченків</b>	
Олег ЧОРНОГУЗ КИШКІВНИКИ	121
<b>Від філософії – до економіки</b>	
Валерій ЄВДОКИМЕНКО КОЛИ МИ НЕВМИРУЩІ?	131
<b>Літературні ювілеї</b>	
Нестор МИЗАК, Андрій ЯРЕМЧУК БІБЛІЙНА СИМВОЛІКА У ТВОРЧОСТІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ	148
Роман КРАКАЛІЯ ЛЕСИН ПАМ'ЯТНИК НАД МОРЕМ ТАКИ ПОСТАНЕ	159
ПОКОЛІННЯ БЕЗСТРАШНИХ ОДЧАЙДУХІВ-ПАТРІОТІВ	162
Роман ГОРАК ЄВГЕНІЯ ТА ОЛЬГА	164
<b>Ювілеї</b>	
Ніна БІЧУЯ «КАПІТАН, ОБВІТРЕНИЙ, МОВ СКАЛИ...»	192
Зиновій ЛЕГКИЙ О, СИЗОКРИЛИЙ ПТАХ	200
Марія МАКУХ СПОГАДИ ПРО ВЧИТЕЛЯ	207
Андрій ВЕЛИЧКО КІЛЬКА «СКУЛЬПТУРНИХ» СЛІВ ПРО ПОЕТА	209

<b>Щойно прочитане й осмислене</b>	
<i>Данило ІЛЬНИЦЬКИЙ</i> МОЛОДШІ НА ДВІ ТИСЯЧІ РОКІВ	212
<i>Богдан ДЯЧИШИН</i> КОРОТКИЙ ШКІЦ НАД ОДНИМ ВІРШЕМ	219
<b>Мистецькі вершини</b>	
<i>Володимир КАБАЧЕНКО</i> АНДРІЙ АНТОНЮК. СОЛОДКИЙ ДИМ ВІТЧИЗНИ	223
<b>Меморі</b>	
<i>Софія МАЙДАНСЬКА</i> ІСТИНА ВІЧНОГО ЖИТТЯ	231
<b>Ювілеїада</b>	
<i>Мирослав ЛАЗАРУК</i> КАРБИ НЕЗНИЩЕННОЇ СВІДОМОСТІ НАЦІЇ	244
<i>Лариса БРЮХОВЕЦЬКА</i> НЕВИДИМА МУЗИЧНА ТКАНИНА ЗВУКІВ І МЕЛОДІЙ	247
«ТАКИЙ ФІЛЬМ ДУЖЕ ПОТРІБНИЙ. В ЦЬОМУ Є ВІДКРИТТЯ...»	257
<i>Ярослав ХАРИЦЬКИЙ</i> ЗАБУТИЙ ПРЕДОК ЧИ СУЧАСНА ЛЮДИНА?	266
<i>Василь КОСТИК</i> ДО ДЖЕРЕЛ ЕНЦИКЛОПЕДИЧНОСТІ «НАРОДНОГО АКАДЕМІКА»	269
<i>Валерій КОВТУН</i> ЗАСЛУЖЕНІ ВІДЗНАКИ ЮВІЛЯРОВІ	276
<b>Незабутні</b>	
<i>Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ</i> БЛИСКУЧИЙ ПУБЛІЦИСТ БУНКЕРНОЇ УКРАЇНИ	278
<i>Валентина МАЦЕРУК</i> «ДОЛЯ НАС ПОЗНАЙОМИЛА, ДОЛЯ Й РОЗЛУЧИЛА ...»	289
<b>Жертви тоталітарного режиму</b>	
<i>Петро ЛЯШУК, Руслана ЛЯШУК</i> ДОЛІ ВИДАТНИХ ЛІКАРІВ-ВЧЕНИХ УКРАЇНИ	296
<b>Бібліографія</b>	
<i>Фадей ЯЦЕНЮК</i> ДОСЛІДЖЕННЯ ПРО ВЛАДНІ СТРУКТУРИ КРАЮ	302
<i>Василь ЛИЗАНЧУК</i> ПОТУЖНИЙ ГОЛОС ГЕРОЇЧНОЇ ВИЗВОЛЬНОЇ БОРОТЬБИ ГУЦУЛІВ ЗА СОБОРНІСТЬ УКРАЇНИ	309
<i>Олександра САЛІЙ</i> ЯК «ПРАЦЮЄ» ВІЗУАЛЬНА КУЛЬТУРА	317
<i>Віктор ПАЛИНСЬКИЙ</i> РОЗП'ЯТИЙ МІСТ РОМАНА СОЛОВЧУКА	321
<i>Ольга МЕЛЕНЧУК</i> ЛЮБОВ ДО СВІТУ В ПЕНЗЛІ І СЛОВІ	326
<i>Петро РИХЛО</i> НЕЗАМІННИЙ КОМПАС ТВОРЧОСТІ ПОЕТА	329
<b>Перо пародиста</b>	
<i>Ігор ФАРИНА</i> ПАТРІОТИЧНЕ	331

При оформленні журналу використано репродукції робіт:  
*На першій стор. Лариси Дем'янишиної «Леся Українка. Я на вбогім сумнім перелозі буду сіяєть барвисті квітки, 2021 р.»*

*Михайла Дмитріва дерев'яна скульптура Василя Стефаника.*

*На другій-третьій стор. Андрія Антонюка.*

*На четвертій стор. з доробку графіка і живописця Ореста Криворучка.*

Петро РИХЛО

## НЕЗАМІННИЙ КОМПАС ТВОРЧОСТІ ПОЕТА

**«Пауль Целан (1920–1970). Біобібліографічний покажчик»** – Чернівці: Букрек, 2020. – 160 с. [Автори-укладачі: Іванна Рудько, Олександра Гаврилюк, Оксана Сандуляк; ред. Марія Довгань; Упр. культури Чернів. облдержадмін., Чернів. обл. універс. наук. б-ка ім. М. Івасюка, Літ. Целанівський центр – До 100-річчя від дня народження]



До 100-річчя від дня народження найвидатнішого німецькомовного поета другої половини ХХ ст., уродженця українського міста Чернівці Пауля Целана колектив Чернівецької обласної універсальної наукової бібліотеки ім. Михайла Івасюка підготував і видав розлогий біобібліографічний покажчик, який може слугувати дороговказом у безмежному морі джерел, присвячених життю і творчості поета. Це перша в Україні біобібліографічна праця такого масштабу, яка налічує 816 позицій.

Книга засвідчує велику й наполегливу пошукову роботу колективу авторів-укладачів, якому вдалося зібрати майже усі доступні публікації творів поета в українських перекладах та наявну секундарну літературу – книги, монографії, статті, відгуки, рецензії про поета в Україні й частково за кордоном. Книга добре структурована і зручна у користуванні. Вона складається з чотирьох основних розділів: Твори Пауля Целана, Життя і творчість Пауля Целана, Бібліографія та Вебліографія, а також переднього слова від укладачів, передмови, списку псевдонімів, іменного й географічного покажчиків та списку використаних періодичних видань. Чудовим ілюстративним доповненням до книги є вкладка зі світлинами (16 сторінок), яка дає уявлення про біографічні віхи поета та етапи рецепції його творчості в Україні.

Основні розділи бібліографії впорядковані за алфавітним та хронологічним принципом, що дає змогу легко простежити, як відбувалося засвоєння творчості поета в українському (а частково й російському) духовному просторі від перших несміливих згадок про поета, які відносяться переважно до ранніх років української незалежності – і до наших днів.

Безперечно, що найбільша цінність даного біобібліографічного покажчика полягає у вичерпній систематизації наявних українських джерел, хоча видання бере до уваги й важливі целанознавчі публікації, здійснені за кордоном, головним чином у німецькомовному культурному ареалі. Звичайно, що тут укладачі вдаються до принципу вибірковості, позаяк для того, щоб досягнути всю наявну західну літературу про Целана, потрібне було б багатомне видання.

Книга відзначається добротною поліграфічною якістю і стане цінним надбанням української бібліографії, незамінним компасом для всіх, хто цікавиться творчістю Пауля Целана – науковців-германістів, літературознавців і культурологів, філософів і мовознавців, а також для рядових любителів і поціновувачів творчості поета.